

650/2012 KE VIII/3

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

Székhelye: 1087 Budapest, Asztalos S. u. 4.

Telefon: +36 1 4554 224

Telefax: +36 1 4554 232

Számlavezető bank: Budapest Bank Zrt.

Pénzforgalmi jelzőszám: 10102093-04853203-00000009

Adószám: 10893850-2-44

Cégjegyzék szám: Cg 01-10-042418

Statisztikai számjel: 10893850-3700-114-01

- a továbbiakban mint Megrendelő

Colas Alterra Zrt..

Székhelye: 2040 Budaörs, Piktortégla utca 2-4.

Telefon: +36 1 883 1440

Telefax: +36 1 883 1599

Számlavezető bank: Raiffeisen Bank Zrt.

Pénzforgalmi jelzőszám: 12001008-00151278-00100007

Adószám: 13961149-2-13

Cégjegyzék szám: Cg 13-10-041288

Statisztikai számjel: 13961149-4221-114-13

- a továbbiakban mint Vállalkozó

PREAMBULUM

Jelen szerződés a Megrendelő, mint a keretmegállapodásos közbeszerzési eljárást lefolytató Ajánlatkérő, és a Vállalkozó, mint az eljárás második szakasz VIII. ütemének nyertes Ajánlattevője között jön létre a köztük 2010. október 1. napján megkötött keretszerződés alapján. Mindezekre tekintettel a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik a keretmegállapodásos közbeszerzési eljárás első szakaszát lezáró keretmegállapodás, a második szakasz ajánlattételi felhívása, és dokumentációja, illetőleg az eljárás során keletkezett kiegészítő tájékoztatások, továbbá a nyertes Ajánlattevő ajánlata.

1. A szerződés tárgya

Megrendelő megrendeli, Vállalkozó elvállalja a „Vállalkozási szerződés keretében a fővárosi csatornák rekonstrukciós munkáinak elvégzése 2010-2014. második szakasz VIII. ütemében a Budapest II. kerület Harcsa – Kavics utcai átkötő csatorna” munkálatainak elvégzését az ajánlattételi felhívás és az ajánlattételi dokumentáció alapján, valamint a Vállalkozó által beadott nyertes ajánlat szerint – melyek a továbbiakban a szerződés részét képezik – figyelembe véve az eljárás során az ajánlattevő által feltett kérdéseket és az ajánlatkérő által azokra adott válaszokat.

2. Vállalkozási díj:

ON

7

Nettó: 34.009.000,- Ft
ÁFA: 9.182.430,- Ft
bruttó: 43.191.430,- Ft

azaz: Negyvenhárommillió – százkilencvenegyezer - négyszázharminc forint.

A 2007. évi CXXVII. tv. 142.§ alapján az általános forgalmi adót a Megrendelő fizeti.

- 2.1. A vállalkozási díj a befejezési határidő figyelembevételével prognosztizált összegű átalányár.
- 2.2. A Vállalkozó a fenti díjon felül többletköltséget semmilyen jogcímen nem érvényesíthet, kivéve a Megrendelő által elrendelt pótmunkák ellenértékét.
- 2.3. Pótmunka elrendelése esetén Vállalkozó írásban közli vállalásának feltételeit, melynek egyeztetése után a felek jelen szerződést kiegészítik, módosítják.
- 2.4. A vállalkozási díj tartalmazza:
 - az esetleges árváltozások kihatásait,
 - a kiviteli tervdokumentáció esetleges hiányosságából, hibájából adódó tervezési, engedélyezési és építési költségeket, de a vis major nem tartozik ide.
 - A közút nem közlekedési célú igénybevételéhez szükséges terület nagyságának meghatározása (m²/nap) alapján számított összeget,
 - kitűzést, melyhez alappontot a tervezői művezetés keretében biztosítja a Megrendelő,
 - a felvonulási terület biztosítását és az ezzel kapcsolatos költségeket,
 - a kötelező közmű-nyilvántartáshoz a bemérés feltételeinek biztosítását,
 - a szakhatósági felügyelet, továbbá a kivitelezéshez szükséges –de a Megrendelő által nem biztosított- hatósági és egyéb engedélyek költségeit,
 - az ágazati és egyéb szabványokban, műszaki előírásokban, valamint mintavételi, minőségi feltételekben előírt mintavétel, vizsgálat, mérés költségeit,
 - a kötelező vizsgálatok (KMFÁ, ÉMI, FCSM Zrt.) költségeit,
 - több vállalkozó esetében az együttműködést biztosító költségeket,
 - a kivitelezéssel összefüggő egyéb költségeket,
 - a lerakás költségeit, információs tábla költségeit.

3. Kivitelezési határidők

- 3.1. Vállalt munkavégzési napok száma: 30 munkanap
- 3.2. A munkaterületet a Megrendelő munkavégzésre alkalmas állapotban köteles átadni. A munkaterület átadásáról-átvételéről szerződő felek a helyszínen az aktuális állapotot rögzítő jegyzőkönyvet vesznek fel. Ebben rögzítik a munkaterület biztosításával

BN

R

kapcsolatban teendő esetleges további intézkedéseket és az erre irányuló együttműködés feltételeit.

- 3.3. A munkaterület igénybevételéhez szükséges (burkolatbontási és egyéb) engedélyek beszerzése a Vállalkozó feladata.

4. A Vállalkozó jogai, kötelezettségei

- 4.1. Vállalkozó köteles a szerződés tárgyát képező munkákat a Magyar Szabványoknak, irányelveknek, az FCSM Zrt. Műszaki Előírásainak megfelelően elvégezni.
- 4.2. Vállalkozó köteles betartani az érvényes magyar építésügyi, egészségügyi, tűzrendészeti, környezetvédelmi, munkavédelmi, munkaügyi, és egyéb vonatkozó előírásokat is.
- 4.3. A minőségtanúsítással kapcsolatos vizsgálatok, szakvélemények, engedélyek beszerzésének költségei Vállalkozót terhelik.
- 4.4. Vállalkozó köteles megvizsgálni, hogy a munkaterületen korábban végzett munkák esetleges hibái vagy hiányosságai nem akadályozzák-e a munkavégzésben, a szerződésszerű teljesítésben. Ezen ellenőrzési kötelezettségének elmulasztása esetén reá hárul annak bizonyítása, hogy a hibát, vagy hiányosságot más vállalkozó munkája idézte elő.
- 4.5. Vállalkozó köteles a teljesítéssel egyidejűleg az általa beépített anyagok, szerelvények magyar nyelvű, minőségtanúsító bizonylatait, alkalmazási engedélyeit Megrendelő részére teljes körűen átadni.
- 4.6. Vállalkozó köteles a munkaterület átadás-átvételének napjától a 191/2009 (IX. 15.) Kormányrendelet rendelet alapján Építési naplót folyamatosan vezetni és abban írásban rögzíteni minden olyan körülményt, állapotot, feltételt, észrevételt, ami a vállalkozás megvalósításával kapcsolatos. Ebben köteles megnevezni a felelős műszaki vezetőt is.
- 4.7. A munkavégzéshez szükséges közmű- és útcsatlakozások kiépítésének költsége, valamint az igénybevett közműszolgáltatások díja a Vállalkozót terheli. Vállalkozó köteles a kivitelezés során az előírások szerinti hatósági bejelentéseket (pl. kivitelezés megkezdése) megtenni, minden engedélyt (pl. közterület-, úthasználat) beszerezni és költségeit viselni.
- 4.8. A Vállalkozónak a kivitelezés teljes időtartama alatt saját költségén kell biztosítani a szükséges közüzemi szolgáltatások használatát.
- 4.9. Vállalkozó köteles a munkavégzését olyan gondossággal megszervezni, hogy minden esetlegesen felmerülő akadály időben megszüntethető legyen. Köteles ennek érdekében ezen akadályokra időben felhívni a Megrendelő figyelmét.

- 4.10. Vállalkozó a munkák során csak bejelentett, kellő szakismerettel és gyakorlattal rendelkező, munkavédelmi és más szükséges oktatásban részesített személyeket alkalmazhat.
- 4.11. Vállalkozó köteles a vállalkozáson dolgozók foglalkoztatásával kapcsolatban a jogszabályok által megkövetelt összes adminisztratív (bejelentési, nyilvántartási, stb.) kötelezettséget teljesíteni. Amennyiben a munkavállalók körében külföldi állampolgár is lenne, úgy alkalmazásuk tekintetében valamennyi speciális jogszabályi előírást is köteles betartani. E kötelezettsége esetleges elmulasztásáért a Megrendelőt felelősség nem terheli.
- 4.12. Vállalkozó az alvállalkozójának teljesítéséért is felel. Az alvállalkozó ismétlődően szakszerűtlen munkavégzése esetén a Megrendelő felhívására a Vállalkozó köteles az érintett alvállalkozóval a szerződését felbontani és a tárgyi munka I. osztályú, szerződészerű elvégzéséről haladéktalanul gondoskodni.
- 4.13. A munkaterület átadása után, a kivitelezés időszakában a Vállalkozó köteles az állag-és vagyoni védelem valamint a munkabaleset-, illetve életvédelem biztosítására, az esetlegesen okozott károk késedelem nélküli helyreállítására, megtérítésére.
- 4.14. A vállalkozás tárgyának átadás-átvételéig a Vállalkozó feladatát képezi a munkaterület szükséges elkerítése, őrzése, kivilágítása, a közúti és tájékoztató táblák elhelyezése.
- 4.15. Vállalkozó köteles a munkavégzés céljából birtokba vett munkaterület megfelelő tisztán tartásáról és a keletkezett törmelék, hulladék elszállításáról és jogszerű elhelyezéséről gondoskodni.
- 4.16. Vállalkozó köteles minden eltakarásra kerülő munkarésről Megrendelőt az eltakarás előtt három nappal előbb írásban értesíteni és részére az ellenőrzés lehetőségét biztosítani. Vállalkozói mulasztás esetén a Vállalkozó az eltakarás után is köteles a saját költségén biztosítani a megtekinthetőséget. Megrendelői mulasztás esetén az utólagos megtekintés költségei Megrendelőt terhelik. Kivételt képez ez alól az az eset, ha az eltakart munkarész hibásnak bizonyul, mert ebben az esetben a megtekintés biztosításának költségei is Vállalkozót terhelik.
- 4.17. Vállalkozó köteles biztosítani, hogy a Megrendelő bármely időpontban gyakorolhassa ellenőrzési jogát, megtekinthesse és belépjen a munkavégzés helyszínére, az anyagok, termékek, szerkezetek, berendezések minőségét, gyártási helyszínét, fázisait ellenőrizhesse.
- 4.18. Vállalkozó megvalósítási tervdokumentáció készítésére köteles, amelyre rávezet minden tervezett és megvalósult állapot közötti esetleges eltérést. Vállalkozó felelős a megvalósulási tervdokumentáció adatainak helyességéért, hitelességéért a Vállalkozó cégszerű aláírásával és pecsétjével igazolja.
- 4.19. Vállalkozó köteles az elkészült munkát a Megrendelőnek írásban készre jelenteni. Az esetleges sikertelen átadás-átvételi eljárások költségei a Vállalkozót terhelik.

- 4.20. Vállalkozó köteles Megrendelőnek az átadás-átvételi eljárás megkezdésekor átadni az átvételi vizsgálatához és használatbavételhez szükséges dokumentumokat, beleértve 3 pld. megvalósulási tervdokumentációt, 1-1 pld. felelős tervezői, kivitelezői és szerelési nyilatkozatokat, a műbizonylatokat a kamerás bemérésről és az előírt paraméterek ellenőrzéséről készült jegyzőkönyveket. Ezek teljesítése a végszámla benyújtásának feltétele.

5. A Megrendelő jogai, kötelezettségei

- 5.1. Megrendelő kötelezettsége átadni a jelen szerződés tárgyának megvalósításához szükséges terveket.
- 5.2. Megrendelő a Vállalkozó által vezetett *Építési naplót* legalább 8 naponként ellenőrzi. A szerződő felek a naplóbejegyzésre meghatalmazott személyeket kötelesek a naplóban feltüntetni. Az építési naplóban megállapítások, megjegyzések, kifogások, stb. bejegyzésére kizárólag a megnevezett, illetőleg a Megrendelő által esetileg írásban felkért, vagy kijelölt személyek (pl. tervező) jogosultak. Az építési naplót 1 eredeti és 2 másolati példányban kell vezetni, amelyből a Megrendelő 1 másolati példányt kap
- 5.3. A Megrendelőnek a Vállalkozó naplóbejegyzésére vagy írásbeli megkeresésére a lehető legrövidebb időn belül állást kell foglalnia. A Megrendelő ugyanakkor elvárja a Vállalkozótól, hogy a tervtől eltérő szükséges vagy javasolt módosításokat műszaki és gazdasági számításokkal támassza alá.
- 5.4. Megrendelőnek joga van az adott munkafázist leállítani, ha az nem a tervnek és az elvárt minőségnek megfelelő. A hibásan teljesített művet utasítása szerint le kell bontani és megfelelő módon újra kell építeni (szerezni), amennyiben az szakszerűen nem javítható. A bontási és újraépítési többletköltségek a Vállalkozót terhelik és a javítási, újraépítési, illetve szerelési munka a kivitelezési határidőt nem módosíthatja.

6. Teljesítés

- 6.1. Vállalkozó a jelen szerződés tárgyát képező munkát a jelen szerződés 1 sz. mellékletét képező *Tervezett megvalósulási és pénzügyi ütemterv* alapján végzi.
- 6.2. A munka készre jelentését követően Megrendelő kitűzi az átadás-átvételi eljárás időpontját és arra a jogszabályban megjelölt szervek, közműszolgáltatók stb. képviselőit meghívja. A kivitelezésben közreműködő alvállalkozókat a Vállalkozó hívja meg.
- 6.3. Vállalkozó köteles az átadás-átvétel elkezdésének időpontjában a Megrendelővel közösen felvett hiba- és hiánylista alapján a szükséges javításokat a kitűzött hiánypótlási határidőre elvégezni. A hiánypótlásra szabott határidő elteltével a Vállalkozó ismételten készre jelenti a munkát; az új átadás átvételi eljárásra a 6.2. pontban foglaltak irányadók.
- 6.4. Amennyiben az átadás-átvételi eljárás során, illetve a fenti javítások előírt I. osztályú minőségben való elvégzése után megállapításra kerül, hogy a Vállalkozó szerződésszerűen teljesített, a Megrendelő köteles a kivitelezési munkákat átvenni, és a teljesítést az átadás-átvételi jegyzőkönyvben rögzíteni.

6.5. Vállalkozó a szerződés teljesítése érdekében felmerülő szombati, vasárnapi, vagy ünnepnap, illetve éjszakai munkavégzés esetén díj-, illetve költségtöbbletre nem tarthat igényt.

6.6. Ha a Vállalkozó önhibáján kívül nem teljesíti a vállalt határidőt, a szerződő felek a határidő módosítását az akadályoztatás és a munka folytatásához szükséges felkészülés időtartamának függvényében egyeztetik.

7. Számlázási rend:

7.1. Vállalkozó az elvégzett munkáról a jelen szerződés 1 sz. mellékletét képező tervezett műszaki és pénzügyi ütemterv szerint rész-számlát, illetve egy végszámlát állít ki 4 példányban. A számlákat a Megrendelő nevére és címére kell kiállítani és megküldeni az FCSM Zrt. Igazgatási Osztály Iratkezelés részére. A közút nem közlekedési célú igénybevételi díja külön rész-számlán kerüljön rögzítésre.

7.2. A *rész-számla* kiállításának alapja a Megrendelő által aláírt, a szerződésszerű részteljesítést igazoló jegyzőkönyv, amelyben a felek rögzítik a műszaki teljesítést és a hozzá tartozó vállalkozási díjat.

7.3. A *végszámla* a Megrendelő, az Üzemeltető és a hatóságok által aláírt, a sikeres átadás-átvételi eljárás során felvett és egyben teljesítési igazolásnak is minősülő átadás-átvételi jegyzőkönyv alapján nyújtható be.

7.4. A részfizetéshez kötött kivitelezési részhatáridő elmulasztása esetén a részfizetést a Megrendelő mindaddig visszatarthatja, amíg az előírt részfeladatot az előírt műszaki tartalommal a Vállalkozó elvégzi.

7.5. A részfizetéshez kötött kivitelezési részhatáridők be nem tartása esetén Megrendelő felszólíthatja Vállalkozót a lemaradás okának írásbeli indoklására.

7.6. Leigazolt teljesítés esetén Vállalkozó számláit a Megrendelő köteles befogadni.

7.7. A számla összegének átutalása a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül történik a Vállalkozó 12001008-00151278-00100007sz. számlájára (számlavezető pénzügyi intézmény neve és számlaszáma).

7.8. A havonta nettó módon számított, 200.000,- forintot meghaladó értékű számla kifizetésének feltétele a kifizetés időpontját megelőzően átadott, bemutatott vagy megküldött 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolás eredeti vagy hiteles másolati példánya a Vállalkozó részéről. Amennyiben az igazolás nem nemleges vagy 30 napnál régebbi, illetve egyéb módon nem megfelelő, Megrendelő a benyújtott számla nettó értékét visszatartja.

7.9. Megrendelő jelen szerződés aláírásával egyidejűleg hozzájárulását adja, hogy az igazolt, szerződésszerű teljesítés esetén a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Vállalkozó a Megrendelő jelen szerződésben megjelölt számlája terhére beszedési megbízást nyújthat be, és felhatalmazza a Budapest Bank Zrt.-t, hogy a Vállalkozó követelését a 10102093-04853203-00000009 számú számlája terhére elégítse ki. (7. sz melléklet)

8. Jótállás, szavatosság

8.1. Vállalkozó az általa megvalósított létesítményekre és tartozékaira 18 hónap jótállást vállal. Vállalkozó jótállási kötelezettsége nem zárja ki és nem is korlátozza a jogszabályon alapuló szavatossági kötelezettségét, ideértve egyes szerkezetek és azok létrehozásánál felhasználásra kerülő termékek kötelező alkalmassági idejéről szóló 12/1988. (XII.27.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet által meghatározottakat is.

8.2. A jótállási és szavatossági idő kezdetét a sikeres műszaki átadás-átvétel lezárásának időpontjától kell számítani.

9. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek

9.1. Szerződésszegés esetén jelen szerződésre irányadó keretmegállapodásban meghatározott 10.000.000,- Ft (azaz tízmillió forint) mértékű jótéjesítési biztosíték terhére a Megrendelő jogosult lehívást eszközölni. A lehívás lehet részleges vagy a teljes biztosítéki értékre terjedő. Akár teljes, akár részleges lehívás esetén Vállalkozó a Megrendelő felhívására és a Megrendelő által meghatározott határidőre köteles a jótéjesítési biztosítékot a keretmegállapodásban meghatározott összegre feltölteni. Amennyiben ennek megtagadása vagy az előírt határidőre a teljes feltöltés elmaradása folytán a jótéjesítési biztosíték pénzügyi alapja kimerül, a Megrendelő jogosult a Szerződést egyoldalúan, érdekmúlás igazolása nélkül felmondani.

9.2. A szerződésszegés alapján érvényesíteni kívánt lehívás mértéke a Megrendelő kizárólagos mérlegelési jogköre.

9.3. A Megrendelő a jótéjesítési biztosíték mértékét meghaladó, bármilyen jogcímen fennálló igényét is érvényesítheti Vállalkozóval szemben.

9.4. A Vállalkozót a jelen szerződésben meghatározott teljesítési határidő vagy részhatáridők neki felróható késedelmes teljesítése esetén napi nettó 340.090,- Ft késedelmi kötbér terheli.

9.5. A teljesítési határidőt vagy részhatáridőt több mint negyvenöt naptári nappal meghaladó, a Vállalkozónak (és/vagy annak alvállalkozójának) felróható késedelem esetén a Megrendelő a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja.

9.6. Amennyiben Vállalkozó szerződésszerű teljesítési kötelezettségének nem tesz eleget és emiatt a Megrendelő él az erre az esetre fenntartott felmondás jogával, a Megrendelő jogosult a Vállalkozótól a teljes nettó vállalkozási díj 40 %-ának megfelelő megghiúsulási kötbért is követelni.

9.7. A késedelmi és megghiúsulási kötbér elsődleges kielégítési alapját a 9.1. pontban meghatározott módon rendelkezésre bocsátott jótéjesítési biztosíték összege képezi. Ajánlatkérő jogosult a késedelmi és megghiúsulási kötbér jótéjesítési biztosítékból ki nem elégíthető részét a vég-, illetve a részszámlák értékéből visszatartani.

9.8. A Megrendelő a szerződést – a teljesítés lehetetlenné válása jogkövetkezményeinek alkalmazásával – azonnali hatállyal felmondhatja, ha a Vállalkozó ellen végelszámolás, csőd-, vagy felszámolási eljárás indul.

9.9. A Vállalkozó *felelősségbiztosítással* tartozik a szerződésben vállalt munkáért a munka megkezdésétől a műszaki átadás-átvételi igazolás kibocsátásának napjáig, a 2. sz. melléklet szerint. Vállalkozó köteles kiegyenlíteni minden olyan követelést, amely a jelen szerződéssel összefüggésben harmadik személynek okozott személyi sérülések és dologi károk, valamint az ezekre visszavezethető vagyoni és nem vagyoni károk következtében jelentkeznek.

10. A Felek együttműködése a szerződés időtartama alatt

10.1. Felek a szerződés teljesítése során kötelesek folyamatosan együttműködni. Ennek során minden olyan akadályról vagy körülményről, amely a szerződés teljesítésére lényeges kihatással lehet, kötelesek egymást haladéktalanul értesíteni. Felek a felmerülő vitás kérdéseket elsősorban a peres út mellőzésével közvetlen tárgyalások útján kísérik meg rendezni. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a *Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló – többször módosított – 1959. évi IV. törvény* előírásai irányadók.

10.2. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a szerződés teljesítésével kapcsolatban

- Megrendelő részéről műszaki ellenőr

Név: Tóth Attila
Telefon: +36 1 4761-874

- Vállalkozó részéről

Név: Geönczeöl Gergely
Telefon: +36 1 883 1440
jogosult eljárni.

10.3. A Felek mentesülnek a nem szerződésszerű magatartás negatív következményei alól, ha bizonyítják, hogy a késedelem a másik fél nem szerződésszerű teljesítésére vezethető vissza, vagy pedig bizonyítják, hogy a kötelezettség teljesítését Vis maior körülmény akadályozta. Az ilyen körülmény felmerülésekor a körülményre hivatkozni kívánó Fél a másik felet haladéktalanul értesíteni köteles. A Vis maior körülményt az arra hivatkozó fél az illetékes kereskedelmi kamarával igazoltatni köteles.

11. Egyéb rendelkezések

11.1. A jelen szerződéssel kapcsolatban felmerülő jogvitákban, beleértve az érvényessége, értelmezése, vagy megszüntetése feletti jogvitákat is, szerződő felek a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz fordulhatnak.

11.2. A jelen szerződést csak a Közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 303. §-ában írt korlátok között és csak írásban, a szerződő felek cégszerű aláírásával lehet módosítani. Nem helyettesítheti a szerződés módosítását az építési naplóba történő bejegyzés.

M

P

A jelen szerződés elválaszthatatlan mellékleteit képezik:

Tervezett Megvalósítási és pénzügyi ütemterv

Felelősségbiztosítás

Előírások a műszaki átadás-átvételi eljáráshoz

Információs tábla

Csatorna kiviteli tervdokumentáció

A Vállalkozó által beárazott tételes költségvetés

Felhatalmazó levél

Szerződő felek a jelen megállapodást, amely 6 eredeti példányban készült és 9 oldalt tartalmaz, mint akaratukkal mindenben egyezőt, a létrehozására irányuló jogosultságuk birtokában írták alá és minden oldalt szignáltak.

Kelt: Budapest, 2012. 11. 14.

rovárosi Csatornázási Művek Zrt.

Dr. Medovárszki Eva
ált. vezérigazgató-h.

Megrendelő Mező Ferenc
osztályvezető



Vállalkozó

Görbedi László
vezérigazgató

Bartha Árpád
gazdasági igazgató

1.sz. melléklet
Tervezett megvalósítási és pénzügyi ütemterv

Budapest, II. kerület, Harcsa - Kavics utcai átkötő csatorna

szerződéséhez

	dátum	szakasz értéke	ÁFA	összesen
1. Rész-számla /Előkészítő munkák, Forgalomtechnika, Átkötő csatorna építése a Harcsa utcai átemelő és a 2 jelű akna között, Átemelőben az acélszerkezetek cseréje/	2013.02.14. 60%	20 045 400	5 412 258	25 457 658 .- Ft
Végszámla /Forgalomtechnika, átkötő csatorna építése a 2 jelű akna és a Kavics utcai zsilipműtárgy között, zsiliptolózár és acéllétrák beépítése a zsilipaknába, befejező munkák, burkolat helyreállítási munkák/	2013.03.08. 40%	13 363 600	3 608 172	16 971 772 .- Ft
Összesen:		33 409 000	9 020 430	42 429 430 .- Ft
Közút nem közlekedési célú igénybevételének díja		600 000	162 000	762 000 .- Ft
Mindösszesen:		34 009 000	9 182 430	43 191 430 .- Ft

Budapest, 2012 november 14.

Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.

Dr. Medovarszki Erika
 ált. vezérigazgató-h

Megrendelő
 osztályvezető


 Colas Alterra Zrt.

Görbedi László
 vezérigazgató

Vállalkozó
Bartha Árpád
 gazdasági igazgató

72

azonosító	Tevékenység neve	Időtartam	Kezdés	2012 október	2012 november	2012 december	2013 január	2013 február	2013 március
1	II. ker. Harcsa utca és Kavics utca	880 nap?	Sze 09.10.07	38 39	40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13			
2									
3	Ajánlatok beadása	0 nap	P 12.09.21.	◆ 09.21.					
4	Eredményhirdetés	0 nap	Sze 12.10.31.		◆ 10.31.				
5	Szerződésalkötés	0 nap	Sze 12.11.14.			◆ 11.14.			
6									
7	Kivitelezés	880 nap?	Sze 09.10.07						
8	Burkolatbontási engedély	0 nap	H 13.01.28.					◆ 01.28.	
9	Felvonulás, forgalomtechnika	3 nap	H 13.01.28.						
10	I út	11 nap	Cs 13.01.31.						
11	II út	8 nap	P 13.02.15.						
12	Lévonulás, forgalomtechnika	3 nap	Sze 13.02.27.						
13	Készre jelentés	0 nap	P 13.03.01.						
14	Átadás-átvétel	5 nap	H 13.03.04.						
15	Befejezés	0 nap	P 13.03.08.						◆ 03.08.
16									
17									
18									
19	A kivitelezés megkezdése a Kerületi Önkormányzat munkakezdési közútkezelői hozzájárulás megadásának függvénye. A kivitelezés időtartama a közbeszerzési eljárás keretében vállalt 30 nap.	1 nap?	Sze 09.10.07						

Projekt: Harcsa és Kavics utca mód
Dátum: Sze 13.01.09.

Tevékenység
Megszekltés
Mérőltoké
Összefoglalás

Projekt összefoglalása
Költsé tevkenység
Költsé mérőltoké
Inaktív tevkenység

Inaktív mérőltoké
Inaktív összefoglalás
Kézi tevkenység
Csak időtartam

Kézi összefoglaló vettlés
Kézi összesség
Csak kezdés
Csak befejezés

Végrehajtás
Határidő

Az ütemtervben a részletes leírás ideje nincs figyelembe véve.

1. oldal

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY

Jelen biztosítási szerződés alapján az UNIQA Biztosító Zrt. arra vállal kötelezettséget, hogy az itt meghatározott biztosítási események bekövetkezése esetén a Biztosítottnak, a szerződésben meghatározott módon és mértékben kártérítést fizet, ha a szerződésben meghatározott díjat számára megfizették.

A kötvény, valamint a kötvényben meghatározott biztosítási szabályzatok és záradékok és adatközlők képezik a biztosítási szerződést. A továbbiakban a "szerződés" szó fogalmába jelen kötvény, a benne hivatkozott szabályzatok, záradékok, adatközlők, jognyilatkozatok, ajánlatok is beleértendők.

Szerződő : Colas-Hungaria Zrt.
Budapest
Kórház u. 6-12. (Globe 3 Irodaház)
1033

Biztosított : Colas Csoport magyarországi érdekeltségei
1033 Budapest, Kórház u. 6-12.,

Kockázatviselés kezdete : 1998.01.01
Kockázatviselés lejárata : 2012.12.31

Módosítás dátuma : 2012.01.01

Biztosított módok	Díj
Kombinált felelősség	9.673.165 Ft
Összesen	9.673.165 Ft
Engedményekkel csökkentett éves díj	9.673.165 Ft

Díjfizetés módja : banki átutalás
Díjfizetés gyakorisága : negyedéves
Negyedévente fizetendő : 2.418.291 Ft

UniCredit Bank Hungary Zrt.10900042-00000005-00831047

Az Ön biztosításának közvetítője :

Marsh 1 Kft.

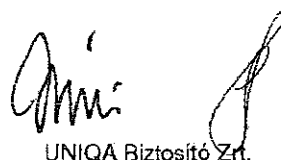
1082 Budapest, Futó u. 47-53.

RIG 990

Telefon 4654200

99991231 55763489 200 HFKHRA

Budapest, 2012.01.11



UNIQA Biztosító Zrt.



BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

A biztosításra vonatkozó biztosítási szabályzatok

Perfekt Felelősségbiztosítási Szabályzat
Ált.Fel.Körében Okozott Károk Fel.Bizt.Szabályzat
Szolgáltatói Felelősségbiztosítási Szabályzat
Termék Felelősségbiztosítási Szabályzat

Tevékenység, kockázatviselési hely

Egyéb és vegyes

Magyarország, .

Érvényességi terület

: Magyarország

Külön megállapodások/záradékok

Biztosítottak

a COLAS csoport alábbi magyarországi érdekeltségeit:

Colas Hungária Zrt. (1033 Budapest, Kórház u.6-12)

Alterra Építőipari Kft. (1103 Budapest, Sibrik Miklós u. 30.)

EGUT Zrt. (3300 Eger, Deák Ferenc út 49.)

COLAS-ÉSZAKKŐ Bányászati Kft.(3915 Tarcsl, Pl.26)

DEBMUT Zrt. (4025, Debrecen, Barna u. 15.)

Colas Építő Zrt. (3300 Eger, Deák Ferenc út 49.)

Colas-Alterra Zrt. (1103 Budapest, Sibrik Miklós út 30.)

Colas Út Építőipari Zrt. (3300 Eger, Deák Ferenc út 49.)

Fedezett veszélynemek:

Általános felelősségbiztosítás

Termékfelelősség biztosítás

Master policy no.:

XFR0051186CE12A

Területi hatály: Magyarország

Kombinált limit: HUF 446.138.750,-/ kár / év (EURO 1.525.000,-)

Önrészesedés:

HUF 446.138,-.káreseményenként (EUR 1.525,-)

A kötvényben alkalmazott átváltási árfolyam/ Exchange rate used:

1 EUR= 292,55 (30.09.2011, www.oanda.com)

Trigger: Claims made basis

Other coverages:

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

- Bodily injuries, property damage and consequential financial loss
- Személyi sérülés, vagyoni kár és pénzügyi veszteség
- Damage to existing or surrounding properties
- Meglévő és környezeti vagyon
- Goods in Care/custody/control in respect of Public Liability only
- Általános felelősségre vonatkozóan csak a termékek kezelése/őrzése/ellenőrzése
- Insured liability for and on behalf of its Sub-contractors without any waiver of recourse against the sub-contractors
- A biztosított felelős az alvállalkozói helyett, anélkül, hogy az alvállalkozókkal szemben jogi felelősséggel él
- Dismantling and reinstallation costs in respect of Product Liability only
- Az általános felelősség tekintetében a lebontás és visszaállítás költségei

Standard EXCLUSIONS: (Kizárások)

Exclusion of any loss as the consequence of a foreign or civil war.

The Insurer will not indemnify the Insured in respect of any consequence whether direct or indirect of war invasion act of foreign enemy hostilities (whether war be declared or not) civil war rebellion revolution insurrection or military or usurped power.

Minden kár kizárva ami idegen vagy polgárháború következménye

A biztosított nem terheli kárkifizetési kötelezettség, amennyiben a káresemény direkt vagy indirekt módon háború vagy háborús esemény (függetlenül attól, hogy a háború deklarált-e), polgárháborús felkelés, lázadás, katonai puccs, vagy erőszakos hatalomátvétel következménye.

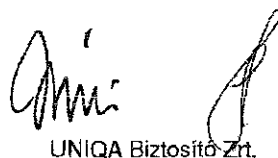
Exclusion of any loss as the consequence of terrorism, riot or civil disturbance, attacks, sabotage, strike or lockout.

Minden kár kizárva, ami terrorizmus, lázadás, polgári zavargás, támadás, szabotázs, sztrájk vagy elbocsátás következménye.

Nuclear risks.

The insurer shall not indemnify the Insured in respect of bodily injury or property damage or financial loss arising out of atomic or nuclear energy/radiation, and specially resulting from but not limited to:

- a) work on or at any nuclear facility or installation
- b) the supply of products for use in any nuclear facility or installation



UNIQA Biztosító Zrt.

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

c) the operation of any nuclear facility or installation

Atom veszély

A biztosítót nem terheli kártalanítási kötelezettség testi sérülés, vagyoni kár, pénzügyi veszteség tekintetében, ha azt atom vagy nukleáris energia/sugárzás okozza és különösen amennyiben kapcsolatba hozható, de nem kizárólagos eredménye a következőknek:

a) Nukleáris üzemben vagy felszereléssel végzett munka

b) Termékek gyártását nukleáris üzemben vagy felszereléssel végzik

c) Nukleáris gyár vagy felszerelés használata, működtetése.

Fines and penalties. Punitive exemplary and multiplied damages.

Bírságok, büntetések és büntető kártérítések, valamint többszörös károk.

Exclusion of any damage as a result of asbestos or any product containing asbestos, lead, formaldehyde.

Kizárásra kerül minden krá, ami azbeszt, azbesztet tartalmazó termék, ólom vagy formaldehyde eredményez

Exclusion of any loss resulting from the insured's social management as regards its employees.

specifically, social management concerns the insured's acts relating to:

-dismissal procedures, discriminatory, practices including sexual harassment, mobbing or any other case of employer's practice liability.

-management of company's provident plans for the benefit of employees (employee's benefit liability),

A biztosító nem felelős a munkavállalásból eredő társadalmi veszteségekért.

Társadalmi veszteségek különösen a következő biztosított cselekedetek kezelését jelentik:

-a biztosított cselekedeteit az elbocsátásokkal és a diszkriminációval - ide

értve a szexuális zaklatást és a kiközösítést - kapcsolatban

-a munkavállaló juttatását érintő igazgatói döntéseket.

Employers' liability & Workers' compensation: exclusion of any compensation due to accident at work or occupational disease not based on liability.

Munkáltatói felelősség és dolgozói kártalanítás: Kizárásra kerül minden olyan munkahelyi balesetből vagy foglalkozási betegségből eredő kártalanítás mely nem felelősségen alapul.

Cost of products, works, or services sold or supplied by the insured,

A biztosított által eladásra kínált termékek, nyújtott szolgáltatások, munka költsége.

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

Exclusion of any loss resulting from any electric field or electromagnetic radiation by any device or equipment.

Kizárásra kerül minden olyan kár, ami elektromos vagy mágnesen mező illetve bármilyen eszköz vagy berendezés elektromágneses sugárzásából ered.

Exclusion of computer virus

The Insurer will not indemnify the Insured in respect of any sums the Insured becomes legally liable to pay as damages in respect of claims arising directly or indirectly from the effect of a Computer Virus

For the purpose of this exception the term Computer Virus is understood to be any computer programme that propagates by replicating itself (or parts of itself)

Furthermore the Insurer will not indemnify the Insured in respect of any sums the insured becomes legally liable to pay as damages in respect of claims arising directly or indirectly from unauthorized to electronic data.

Kizárásra kerülnek a számítógépes vírusok

Kizárásra kerül a biztosított felelőssége alapján fennálló olyan pénzügyi kötelezettség, aminek az oka bármiféle károsodás, ami eredetét vagy alakulását tekintve számítógépes vírus direkt vagy indirekt hatására vezethető vissza.

Számítógépes vírus alatt értendő minden olyan számítógépes program ami önmagát (illetve valamely részét) megsokszorozva terjed.

Pure financial loss.

Anyagi veszteség

OTHERS Exclusions:

Non accidental Pollution and contamination (INCLUDING COSTS OF REMOVING NULLIFYING OR CLEANING UP POLLUTION OR CONTAMINATION SUBSTANCES)

USA/Canada: To be noted that business trips and indirect exports are to be covered by local policy.

Egyéb kizárások:

Nem véletlenszerű szennyezés és szennyezettség (beleértve az eltávolítás és megsemmisítés költségeit illetve a szennyezés összetevőinek eltávolítását)

USA/Canada: Az üzleti utakra és az exportra a helyi szerződés nyújt fedezetet EPL (Employer's Practice Liability)(Munkáltatói felelősségbiztosítás)

All losses resulting from the social administration and practices of the company with regard to its employees are excluded. Social administration and practices concern all company procedures concerning redundancy policy.

Discriminatory practices including sexual harassment, and contact with social partners(for example Trade Unions)

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

(Kizárt minden kár ami abból ered, ahogy a biztosított a munkavállalóival és partnereivel kapcsolatos szociális ügyeket kezeli.

A szociális ügyek kezelése jelenti különösen a biztosított gyakorlatát az elbocsátásokkal és a diszkriminációval -beleértve a szexuális zaklatást és a kiközösítést -kapcsolatban, valamint a társaság munkavállalóit érintő jóléti csomagjainak kezelését és a szociális partnerekkel való kapcsolatot.

-Exclusion of Directors and Officers liability (D&O)

Vezetői felelősség biztosítás

-Exclusion of all damage as a result of fungal contaminations

Minden olyan kárkizárva amit gombaölő szer szennyeződése okoz

Special exclusions to Third Part Liability Section:

-the expenditure incurred in doing or making good or replacing anything covered or coverable under

-damage to any property or hand or building caused by vibration or by the removal or waeking of support or injury or

-liability upon:

a) bodily injury to or illness of employees or workmen of the Contractor(s) or any other firm connected

b) loss of or damage to property belonging to or held in care, custody or control of the Contractor(s), the Principal(s) or

c) any accident caused by vehicles licensed for general road use or by waterborne vessels or aircraft;

d) any agreement by the insured to pay any sum by way of indemnity or otherwise unless such liability would have

Speciális kizárások a kötelező gépjármű-felelősségre vonatkozóan:

-a biztosító nem téríti azokat a költségeket, melyek termékek készítésekor vagy bármiféle fedezék eltávolítása során merül fel

-bármiféle ingatlan, épület rezgése, eltávolítása által okozott kár vagy sérülés

-a következő felelősségekre vonatkozik:

a) vállalkozókkal vagy más cégekkel kapcsolatba kerülő dolgozók, munkavállaló testi sérülései, betegségei

b) vállalkozók, igazgatók felügyeletéből, irányításából vagy az ingatlanokból, azok gondozásából adódó veszteségek, károk

c) minden baleset, melyet közúti jármű, vízi jármű, hajó vagy repülőgép okozott

d) bármilyen megállapodás, mely alapján a biztosítottnak fizetnie kell

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

bizonyos összeget kárpótlás vagy más ok miatt anélkül hogy felelőssége lenne

Other exclusions:

Egyéb kizárások

-Earthquake

-Földrengés

-Flood and inundation

-Árvíz és belvíz

-Windstorm

-Vihar

-Property in Off-site Storage

-Külső raktárban elhelyezett vagyon

-Loss of profits -Profit veszteség

-Damages or consequential losses relating to:

-Károk és következményeik a következőkre vonatkozólag:

Testing of Machinery and Installations

Gépek és felszerelések tesztelése

Crops, Forests and Cultures

Termések, erdők és kultúrák

Dams and Water Reservoirs

Töltések és víztározók

Sections

Körzetek

Camps and Stores

Táborok és raktárak

Safety Measures with Respect to Inundation

Biztonsági intézkedések árvízzel szemben

Removal of Debris from Landslides

A földcsuszamlások okozta romok eltávolítása

Fire-Fighting Facilities and Fire Safety on Construction Sites

Tűzoltási lehetőségek és tűzbiztonság az építési területeken

Contract Works Taken Over or Put into Service

A szerződéssel kapcsolatos munkák átvétele vagy a szolgáltatásként nyújtása

Water Supply and Sewer Pipes

Vízszolgáltatás és szennyvízcsövek

Drilling Work for Water Wells

Vízaknák fúrási munkálatai

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET

Vibration

Rezgések

-Aircraft, spacecraft, watercraft liability

-Repülőgép, űrhajó, vízi jármű felelősség

-Aviation including space/aircraft products -Légi közlekedés tartalmazza az űrhajó/repülőgép termékeket is

-Product recall costs

-Termékvisszahívás költsége

-Goods in transit

-Termékek szállítás közben

-Fines and penalties

-Bírságok, büntetések

-Tobacco and derivatives

-Dohány és származékai

-Automobile liability

-Gépjármű felelősség

-Rip and tear costs (or dismantling and reassembly costs)

-Bontási és helyreállítási költségek

-tenant's liability

-Bérlői felelősség

-Cross liability

-Kereszt felelősség

-copyright and patent infringement

-Szerzői jog megsértése és szabadalmi vétség

-GMO (Genetically modified organisms)

-Genetikailag módosított organizmusok

-TSE/BSE (transmissible spongiform encephalopathies including-but not limited to vCJD and nvCJD, bovine spongiform encephalopathy)

-TSE/BSE Fertőző élősködő formák (kegse marhakór)

Minden vita, jogvita, vagy értelmezési kérdés esetén az eredeti angol szöveg az alkalmazandó.

A jelen szerződés az AXA Corporate Solutions-nél (Párizs) megkötött nemzetközi biztosítási program részét képezi, amely DIC/DIL fedezetet nyújt.

A jelen szerződés osztja a nemzetközi program (Master Vertrag) sorsát. A biztosított cégcsoportból való kiválása ill. a nemzetközi program megszűnése automatikusan maga után vonja jelen szerződés megszűnését minden egyéb megállapodás és felmondás nélkül.

BIZTOSÍTÁSI KÖTVÉNY MELLÉKLET RÉSZLETEZŐ

Biztosítási védelem terjedelme	Díjszámítás alapja	Ft	Díj ezrelékben	Éves díj Ft
	Kártérítési limit	Ft	kár/év	
	Önrész %	Ft	Min	
	Önrész érték	Ft	Max	

Biztosítási módozat

Kombinált felelősség					
Kombinált felelősség	446.138.750				9.673.165
	446.138.750	/	446.138.750		
Összesen					9.673.165

ELŐÍRÁSOK

a Fővárosi Csatornázási Művek Zártkörűen Működő Részvénytársaság tulajdonába és üzemeltetésébe kerülő csatornák építés közbeni ellenőrzéséhez és a műszaki átadás-átvételi eljáráshoz.

Budapesten minden közterületen megépített zártszelvényű csatorna –amennyiben a műszaki feltételeknek is megfelel- Társaságunk tulajdonába és üzemeltetésébe kerül. Annak érdekében, hogy a műszaki átadás-átvétel sikerrel záruljon, összefoglalva ismertetjük azon eljárásainkat, melyeket a csatornaépítés megkezdésétől a befejezéséig teljesíteni szükséges.

- 1., A kivitelezőnek rendelkeznie kell az FCSM Zrt. kiviteli terv jóváhagyó engedélyével, valamint a vízjogi létesítési engedéllyel. Ezek hiányában a kivitelezés nem kezdhető meg.
- 2., A kivitelezés megkezdését legalább 5 nappal a tervezett időpont előtt Társaságunknak be kell jelenteni, az erre a célra rendszeresített formanyomtatványon, Műszaki Ellenőrzési Csoportunknak.
- 3., A kivitelező csak az FCSM ZRt. által jóváhagyott kiviteli terv alapján végezheti a csatornaépítést. A jóváhagyó engedély kikötéseit és az ahhoz csatolt általános előírásokat a kivitelező köteles betartani.
- 4., Az engedélyezett tervtől csak az FCSM ZRt., a Tervező és a Beruházó együttes jóváhagyásával lehet eltérni.
- 5., A csatornatengely és csatornafének kiviteli tervtől való eltéréseit az MSZ-10-311-86 szerint ellenőrizzük. A csatornatengelynek a tervtől való jelentős eltérése esetén az illetékes önkormányzat terület-felhasználási engedélyének beszerzése is szükségessé válhat.
- 6., A kivitelező a beépítésre kerülő anyagok minőségi bizonyítványait Társaságunk helyszíni ellenőreinek köteles a beépítés előtt bemutatni, illetve átadni.
- 7., A csőágyazat és csőzóna tömörségi vizsgálatát minden esetben akkreditált laboratórium által készített jegyzőkönyvvvel kell dokumentálni. A vizsgálatok helyét a MSZ-04-80/1-1990 előírása szerint kell meghatározni, maximum 50 m távolságokban egymástól. Társaságunk által ajánlott vizsgálati sűrűség: minden aknaközben.
A cső körüli ágyazat és visszatöltés tömörségi fokát Társaságunk szűrőpróbaszerűen ellenőrizteti. Az ellenőrzés költségeit FCSM ZRt. fedezi, az ellenőrző mérés végrehajtását a Kivitelező nem akadályozhatja. Az ellenőrző mérések nem megfelelő eredménye esetén a Kivitelező köteles saját költségén ugyanazon a helyen a megfelelő tömörítettséget igazolni.

- 8., FCSM ZRt. helyszíni ellenőrei indokolt esetben leállíthatják a kivitelezési munkát:
- az engedélyezett tervtől való eltérés esetén,
 - nem megfelelő minőségű anyagok beépítése esetén,
 - szakszerűtlen munkavégzés esetén,
 - környezeti károkozás esetén,
 - balesetveszély esetén.
- 9., A kivitelező köteles az építési naplót a munka megkezdésétől a munka teljes befejezéséig az építés helyszínén, hozzáférhető helyen tartani és naprakészen, megfelelő részletességgel vezetni.
- 10., Az elkészült csatorna vízzárósági vizsgálatát lehetőség szerint kitakart állapotban, bekötő vezetékkelés telekhatári aknákkal –de minden esetben bekötő vezeték csonkkal- együtt kell elvégezni. A vizsgálat időpontját legalább 2 nappal korábban telefonon be kell jelenteni helyszíni ellenőrünknek (telefon: 4761-872)). A vízzárósági vizsgálat minősítését az MSZ-10-311-86 szerint végezzük.
- 11., Az elkészült csatornák geodéziai bemérését a kivitelező nyílt árokban köteles lehetővé tenni. A bemérés munkálatait Társaságunk elvégezteti és a költségeit fedezi.
- 12., Az elkészült csatornák vizsgálatát Társaságunk csak a hiánytalan és hiteles átvételi dokumentáció birtokában kezdi meg. A dokumentációt utcánként kell összeállítani. A kivitelező az alábbi dokumentumokat köteles benyújtani:
- Munkakezdés bejelentés
 - Vízjogi létesítési engedély
 - Munka készrejelentése
 - FCSM ZRt. építési hozzájárulása
 - 1 pld. engedélyezett helyszínrajz
 - 1 pld. engedélyezett hossz-szelvény
 - 1 pld. megvalósulási helyszínrajz –ha a csatornaépítés után is lesz, azután ismét geodéziai bemérést kell végeztetni.
 - 1 pld. megvalósulási hossz-szelvény, mint a helyszínrajznál
 - 2 pld. bontási terv
 - 1 pld geodéziai bemérési helyszínrajz
 - Minőségi bizonylatok
 - a beépített csőanyagokról
 - aknaelemekről, fedlapokról, hágcsókról
 - a beépített betonról
 - egyéb beépített anyagokról
 - Ágyazati és földvisszatöltési tömörségi jegyzőkönyvek
 - 1 pld. Építési napló másolat
 - 1 pld. ingatlantulajdonosi névjegyzék.
- 13., FCSM ZRt. a hiánytalan átvételi dokumentáció birtokában elvégzi, illetve elvégezteti az ipari kamerás, és/vagy búvárvizsgálatot. Az átvételi vizsgálat költségeit Társaságunk fedezi. Az esetleg szükségessé váló hibajavítást ellenőrző további vizsgálatok költségei a Kivitelezőt terhelik.

T.

BUDAPESTIEK !

**A BUDAPEST II. KERÜLET, HARCSA – KAVICS
UTCAI ÁTKÖTŐ CSATORNA
CSATORNAÉPÍTÉS IDEJÉRE TÜRELMÜKET
ÉS MEGÉRTÉSÜKET KÉRI
A FŐVÁROSI CSATORNÁZÁSI MŰVEK ZRT.**

KEZDÉSI IDŐPONT: 2012. november 16.

VÁRHATÓ BEFEJEZÉSI IDŐPONT : 2012. december 28.

TERVEZŐ

neve: Mély-terv Vízi-energiaközmű
Tervező Kft.
címe: 1093, Bp, Lónyai u. 28. III/17

BERUHÁZÓ

neve: FCSM Zrt
címe: Bp. VIII. Asztalos S. u. 4.

KIVITELEZŐ

neve: COLAS - ALTERRA Zrt.
címe: Budaörs, Piktortégla u. 2-4.

FŐÉPÍTÉSVEZETŐ

neve: Geönczeöl Gergely
telefon: 06-1-883-1440



MÉLY-TERV

VÍZI- és ENERGIAKÖZMŰ TERVEZŐ Kft.

1093. Budapest, Lónyay utca 28. III. em. 17.

Postacím: 1462. Bp. Pf. 625.

Telefon: 215-0308, 216-2892, 216-2893, Fax: 215-0308

e-mail: melyterv@t-online.hu

Budai Duna-parti főgyűjtővel kapcsolatos

kiegészítő fejlesztési munkák

II. KER. HARCZA ÉS KAVICS UTCAI ÁTKÖTŐ CSATORNA

KIVITELI TERV

Tervszám: 337/2012

Irátszám: CS – 01

Ügyvezető igazgató: Lakatos János

Vezető tervező: Siposné B. Ágnes

Tervező: Dr. Arató Lászlóné

TERV-ÉS IRATJEGYZÉK

CS-01	Terv- és iratjegyzék
CS-02	Tervezői nyilatkozat
CS-03	Műszaki leírás
CS-04	Költségvetési kiírás
CS-05	Átnézeti helyszínrajz
CS-06	Működési hossz-szelvények
CS-07	Részletes helyszínrajz
CS-08	Közműhelyszínrajz
CS-09	Kavics utcai csatorna hossz-szelvény
CS-10	Tervezett átvezető csatorna hossz-szelvénye
CS-11	Kavics utcai zsilipakna
CS-12	Harcza utcai átemelő
CS-13	Akna terv
CS-14	Munkaárok mintaszelvény
CS-15	Utca kereszt-szelvények
CS-16	Távfűtővezeték keresztezése
O-01	Organizációs műszaki leírás
O-02	Organizációs ütemterv
FK	Forgalomkorlátozási terv

Budapest, 2012. június hó

ÖSSZESÍTŐ**II. ker. Harcsa és Kavics utcai átkötő csatorna**

Csatornarekonstrukciós munka	29 213 788 .- Ft
Melléklétesítmények	446 171 .- Ft
Forgalomtechnika	606 098 .- Ft
Burkolat helyreállítás	2 852 034 .- Ft
Víztelenítés	18 296 .- Ft
Lerakóhelyi díj	<u>272 613 .- Ft</u>
Csatornaépítés összesen :	33 409 000 .- Ft
ÁFA 27 %	9 020 430 .- Ft
Mind összesen :	42 429 430 .- Ft
Közút nem közlekedési célra való igénybevételének díja	600 000 .- Ft
ÁFA 27 %	162 000 .- Ft
Összesen:	762 000 .- Ft
 Díj összesen	 34 009 000 .- Ft
ÁFA összesen	<u>9 182 430 .- Ft</u>
Teljes vállalási díj:	43 191 430 .- Ft
	436 013 .-Ft/fm

Budapest, 2012. november 14.

27

Egységár		Költség		
anyag	díj	anyag	díj	összesen

Bontási munkák

53-01-920	Előregyártott csőelemekből készített csatorna törmelékes bontása 30 cm atm.-ig	fm	14,00	0	3 120	0	43 680	43 680
61-01-007	Útalapbeton, kockakő burkolat és kockakő járda valamint hidraulikus kötőanyaggal vagy bitumennel stabilizált rétegek bontása géppel, hidraulikus bontófejjel	m3	31,74	0	3 318	0	105 313	105 313
62-01-001	Szegélyek bontása bármely anyagból, kiemelt vagy süllyesztett szegélyek, futósorok, betongerendával	m	5,70	0	1 056	0	6 019	6 019
63-01-004	zuzalékos aszfaltszőnyegek bontása kötőréteggel együtt, hidraulikus bontófejjel	m3	15,41	0	5 502	0	84 786	84 786
63-K	Aszfalt vágás	m	180,00	641	1 791	115 380	322 380	437 760

677 558

Közműbiztosítás

	A csatornakiépítés során a feltárandó és keresztezendő egyéb közművek üzemeltetőitől a jelenlévő szakközegek tevékenységének biztosítására előirányzat	h	20,00	0	25 000	0	500 000	500 000
12-03-802	Meglévő távfűtési csatorna keresztezése a vezeték alátámasztásával, biztosításával	db	2,00	1 196	8 370	2 392	16 740	19 132
12-03-803	Meglévő elektromos kábelek keresztezése felfüggesztéssel	db	1,00	1 196	8 370	1 196	8 370	9 566

528 698

Egységár		Költség		
anyag	díj	anyag	díj	összesen

Nyíltvíztartás

	Nyíltvíztartású sziv. Helyszínen tartása	h	10,00	0	1 700	0	17 000	17 000
	Nyíltvíztartású sziv. Üzeme	h	1,00	0	1 296	0	1 296	1 296
								18 296

Ideiglenes melléképítmények

12-03-800	Biztonsági védőkorlát építése és bontása deszkából, gömbrúd oszlopokkal, lábdeszkával	m	180,00	124	621	22 320	111 780	134 100
12-04-002	Ideiglenes szárnykerekű vívmérőóra szerelése meglévő tűzcsapra	db	1,00	0	25 513	0	25 513	25 513
12-05-048	Ideiglenes villamos erőátviteli és világítási mérőhely főkapcsolóval együtt történő szerelése és bontása	db	1,00	85 006	9 260	85 006	9 260	94 266
12-05-049	Csatlakozó szekrény szerelése ideiglenes építőipari felvonulási területre	db	1,00	181 581	10 711	181 581	10 711	192 292
								446 171

Dúcolás, szádfalazás

13-01-006	Munkaárok dúcolása és bontása 5,00 mmélységig, kétoldali dúcolással, acélgerendák közé beékelte pallókkal, zárt sorú 0,8 - 2 m	m2	796,00	550	11 589	437 800	9 224 844	9 662 644
13-01-026	Akna dúcolása és bontása 5,00 m mélységig 10,0 m2 alapterületig	m2	104,00	589	11 649	61 256	1 211 496	1 272 752
								10 935 396

Egységár		Költség		
anyag	díj	anyag	díj	összesen

Közúti szállítás

19-81-k2	Kiszoruló föld szállítása ..km távolságra	m3	63,58	2 926	0	186 035	0	186 035
19-81-k3	Bontási törmelék elszállítása .. km távolságra	m3	61,30	4 751	0	291 213	0	291 213
								477 248

Földmunka

21-03-023	Közmű feltárása kézi erővel, talajosztály:IV. oszt.	m3	10,00	0	17 968	0	179 680	179 680
21-03-033	Munkagödör földkiemelése épületek és műtárgyak helyén gépi erővel, kiegészítő kézi munkával, bármilyen konzisztenciájú I-IV. oszt. talajban alapterület: 10,0 m2-ig, 2,0 mélységig	m3	20,40	0	2 259	0	46 084	46 084
21-03-033	Munkagödör földkiemelése épületek és műtárgyak helyén gépi erővel, kiegészítő kézi munkával, bármilyen konzisztenciájú I-IV. oszt. talajban alapterület: 10,0 m2-ig, 2,0 m után	m3	37,26	0	3 259	0	121 430	121 430
21-03-811	Munkaárok földkiemelése közművesített területen , dúcolt árokból, gépi erővel (70 %), kiegészítő kézi munkával (30 %), 2 m -4 m mélység között	m3	527,00	0	3 500	0	1 844 500	1 844 500

				Egységár		Költség		
				anyag	díj	anyag	díj	összesen
21-03-101	Földvisszatöltés munkagödörbe vagy munkaárokba, tömörítés nélkül, réteges elterítéssel, I-IV. oszt. talajban, kézi erővel, az anyagok súlypontja karoláson belül, a vezeték felett és mellett 50 cm vastagságig	m3	70,19	3 396	2 897	238 365	203 340	441 705
21-03-102	Földvisszatöltés munkagödörbe vagy munkaárokba, tömörítés nélkül, réteges elterítéssel, I-IV. oszt. talajban, kézi erővel, az anyagok súlypontja karoláson belül, a vezeték környező 50 cm-en túli szelvényrészben	m3	451,00	0	1 500	0	676 500	676 500
21-06-037	Talajjavító réteg készítése útépitésnél vagy építményen belül, szemcsés anyagból 3,0 m szélességig, homokos kavics Dmax=12 mm	m3	40,46	3 396	1 500	137 402	60 690	198 092
21-08-006	Tömörítés bármely tömörítési osztályban, gépi erővel kis felületen, tömörségi fok: 95%	m3	98,26	7	775	688	76 152	76 840
21-08-011	Tömörítés bármely tömörítési osztályban, gépi erővel vezeték felett és mellett, tömörségi fok: 90%	m3	393,00	7	528	2 751	207 504	210 255
21-08-011	Tömörítés bármely tömörítési osztályban, gépi erővel tömörségi fok: 90% csőzóna	m3	70,19	7	528	491	37 060	37 551
21-11-004	Fejtett föld felrakása szállítóeszközre géppel	m3	63,58	0	275	0	17 485	17 485
21-11-004	Fejtett föld illetve bontott törmelék felrakása szállítóeszközre géppel	m3	61,30	0	1 375	0	84 288	84 288

3 934 410

Közműsatorna

				Egységár		Költség		
				anyag	díj	anyag	díj	összesen
53-04-001	Üzemben lévő csatorna ideiglenes vízzáró elfalazása és elbontása belső csőátmérő vagy vállméret: 30 cm-ig	db	3,0	468	12 816	1 404	38 448	39 852
53-01-803	PVC-U csatornacső szerelése földárókban gumigyűrűs illesztéssel NÁ 500 SN 4 gyűrűmerekességű	m	78,00	92 837	3 144	7 241 270	245 232	7 486 502
53-01-824-K	PVC-U vezeték kiegészítő szerkezeteinek elhelyezése KGFP aknabekötő idom D 500	db	6,00	62 527	10 000	375 164	60 000	435 164
53-05-038-K	Aknaklejáró készítéséhez akna vagy kútgyűrűelemek elhelyezése cementhabarcs illesztéssel belső csőátmérő: 80 cm elem magassága: 50 cm AGY 80/50/12 ROCLA	db	8,00	16 360	5 360	130 880	42 880	173 760
53-05-038-K	Aknaklejáró készítéséhez akna vagy kútgyűrűelemek elhelyezése cementhabarcs illesztéssel belső csőátmérő: 80 cm elem magassága: 75 cm AGY 80/75/12 ROCLA	db	2,00	24 540	5 360	49 080	10 720	59 800
53-05-042	Aknaklejáró készítéséhez felső szűkítő elhelyezése cementhabarcs illesztéssel AK 80/35/62,5/12 ROCLA	db	2,00	7 394	7 513	14 788	15 026	29 814
53-06-001	Akna vagy akna jellegű műtárgy építése monolit betonból szerkezeti beton C20-32/KK-VZ2-S1c	m3	2,50	36 308	17 063	90 770	42 658	133 428
53-06-006	Külső- belső mintadeszkázat készítése típusaknához és akna jellegű műtárgyakhoz íves felülettel	m2	23,57	204	4 604	4 808	108 516	113 324

				Egységár		Költség		
				anyag	díj	anyag	díj	összesen
53-07-001	Aknahágcsó beépítése műanyag bevonattal MSz 15670-89	db	25,00	1 376	2 178	34 400	54 450	88 850
53-07-006	Öntöttvas aknafedlap és fedlapkeret elhelyezése cementhabarcs rögzítéssel 160 mm magas (FCSM felirattal) D 60 cm MSz EN-124	db	2,00	62 920	5 427	125 840	10 854	136 694
53-08-007	Vakolat készítése csatornaszelvényekben, aknában egy réteg cementhabarcsból sima kivitelben 5 mm vastagságban	m2	23,34	311	1 868	7 259	43 599	50 858
53-08-010	Kopásálló keramit burkolat készítése csatornaszelvényekben, aknában cementhabarcsból vízzáró kivitelben, három rétegben, 7,5+7,5+5,0 mm vastagságban	m2	2,14	665	5 607	1 423	11 999	13 422
53-09-002-K	Vízzárósági vizsgálat 60 cm csatornánál	m	78,00	77	870	6 006	67 868	73 874
K tételek								
	KO33 acéllétra sw umwelt	fm	10,00	64 327	12 865	643 266	128 653	771 919
	KO33 recéslemez fedlap 950x1150 mm	db	2,00	450 979	90 196	901 958	180 392	1 082 350
	DN 500 zsiliptoló zár	db	1,00	568 750	113 750	568 750	113 750	682 500
	Acél és lemezcső vezetékek bontása	m	20,00	35	1 700	700	34 000	34 700
	Karimás öntöttvas és acélső vezetékek bontása	m	8,00	0	3 238	0	25 904	25 904
	Varrat nélküli acélső 57,0x2,9 mm	m	16,00	6 335	1 321	101 364	21 136	122 500
	Varrat nélküli acélső 108x3,6 mm	m	4,00	15 105	1 989	60 420	7 954	68 374
	Varrat nélküli acélső 273x7,1 mm	m	8,00	67 832	5 376	542 655	43 008	585 663
	Szűkítőidom 273x7,1 mm ko33	db	2,00	66 594	18 810	133 187	37 620	170 807
	Ívidom 219x6,3 mm ko33	db	2,00	125 745	14 465	251 489	28 930	280 419

12 660 478

Egységár		Költség		
anyag	díj	anyag	díj	összesen

Útépítési munkák

61-03-031	Beton burkolatalap készítése 20 cm vastagságban permetezett védőréteggel utókezelve 2 m szélességig C10-32/KK	m3	31,74	30 813	10 558	978 005	335 111	1 313 116
62-02-004	Kiemelt szegély készítése alapárok kiemelésével, beton alapgerendával és megtámasztással, hézagolással 25 cm hosszú előregyártott szegélyelemből	m	5,70	2 749	1 688	15 669	9 622	25 291
63-05-011 2	Hengerelt aszfalt kötőréteg készítése K-22 vagy K-20 jelű keverékkel 5 cm vtg.-ban	m3	9,06	60 505	32 620	548 177	295 537	843 714
63-05-021	Hengerelt aszfalt kopóréteg készítése az alatta lévő réteg felületének előzetes letakarításával és bitumenemulziós lepermetezésével AB 11 jelű keverékkel 4,0 cm vastagságban	m3	6,04	70 722	32 620	427 161	197 025	624 186
63-05-036	Öntött aszfaltburkolat készítése, az anyag keverőtelepen vagy mozgó masztikátorban keverve ÖA1 keverékből, beépítés kézi erővel 3,0 cm vastagságig, száraz zúzalékkal érdesítve járdához	m3	0,31	84 570	62 936	26 217	19 510	45 727

2 852 034

IV. Költségtérítés

19-63-00	Lerakóhelyi díj (kiszoruló föld + bontott anyag)	m3	124,88	0	2 183	0	272 613	272 613
----------	--	----	--------	---	-------	---	---------	---------

272 613

Egységár		Költség		
anyag	díj	anyag	díj	összesen

2

Sor-szám	Tételszám	Tétel	Mennyiség számértéke	Mérték- egység	Egységár (Ft)	Összesen (Ft)
	K.	Közúti jelzőtábla letakarása fekete fóliával, majd bontása		db	3 889	0
	2-68-02-001-01	Közúti jelzőtábla mobil oszlopának elhelyezése, majd bontása 76 mm átmérőjű csőoszlop mobil alappal (3,0 m)	6	db	11 995	71 970
	2-68-02-006	Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra 2 db rögzítőszalaggal, majd bontása Veszélyt jelző tábla	5	db	8 347	41 735
	2-68-02-006	Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra 2 db rögzítőszalaggal, majd bontása Utastást adó jelzőtábla	1	db	8 347	8 347
	2-68-02-006	Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra 2 db rögzítőszalaggal, majd bontása Tilalmat jelző tábla	8	db	8 347	66 776
	2-68-02-006	Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra 2 db rögzítőszalaggal Tájékoztatást adó jelzőtábla	2	db	8 347	16 694
	2-68-02-008	Közúti jelzőtábla elhelyezése meglévő oszlopra 1 db rögzítőszalaggal, majd bontása Kiegészítő tábla (175x350 mm)	3	db	6 597	19 791
	2-68-02-007	Közúti jelzőtábla elhelyezése 2 db mobil oszloppal, 4 db rögzítőszalaggal, majd bontása Nyíl alakban sávozott tábla, kikerülési irány táblával (500x2000 mm)	4	db	39 680	158 720
		műanyag forgalomterelő	8	db	15 000	120 000
		Korlát	137	fm	745	102 065
						606 098

FELHATALMAZÓ LEVÉL

Tisztelt Budapest Bank Zrt.
 Budapest Bank Észak-Pesti Fiók
 1138 Budapest, Váci út 193.

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a COLAS-ALTERRA Zrt. –vel 2012. november 14. napján „Vállalkozási szerződés keretében a fővárosi csatornák rekonstrukciós munkáinak elvégzése 2010-2014. második szakasz VIII. ütemében a Budapest II. kerület Harcsa- Kavics utcai átkötő csatorna” tárgyú szerződést kötöttünk.

Alulírott(ak) mint a Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. jognyilatkozat megtételére feljogosított képviselője(i) a jelen felhatalmazó levél cégszerű aláírásával – a Kbt. 99.§ (1) bekezdés és 305.§ (6) bekezdése alapján – megbízzuk Önöket, hogy amennyiben a hivatkozott szerződés szerint az alább megnevezett Kedvezményezett igazolt szerződésszerű teljesítése ellenére Társaságunk a vállalt fizetési határidőt elmulasztaná, úgy Önök Társaságunk alább megjelölt fizetési számlája terhére a Kedvezményezett által benyújtandó beszédési megbízást(okat) teljesítése, a következőkben foglalt feltételekkel:

Fizető fél számlatulajdonos megnevezése:	Fővárosi Csatornázási Művek Zrt. (1087 Budapest, Asztalos Sándor u.4.)
Felhatalmazással érintett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	10102093-04853203-00000009
Kedvezményezett neve:	COLAS-ALTERRA Zrt.
Kedvezményezett fizetési számlájának pénzforgalmi jelzőszáma:	12001008-00151278-00100007

A felhatalmazás időtartama: 2012. év november hó 14. naptól 2013. év február hó 26. napig.¹ A felhatalmazás időtartamának utolsó napjával a felhatalmazó levél hatályát veszti.

A beszédési megbízáshoz a Kedvezményezettnek a következő okirato(ka)t kell csatolni*:

- a kedvezményezett cégszerű aláírásának igazolására hiteles és 30 napnál nem régebbi cégkivonattal, valamint hiteles aláírási címpéldánnyal,
- tárgyi szerződés másolati példánya,
- a teljesítést igazoló dokumentum (azaz teljesítési igazolás) és ennek alapján a Fizető fél által igazolt számla (amelyen szerepel „A munka elvégzését igazolom, a„számla kifizethető” vagy „kifizethető” megjegyzés),
- Fizető fél nyilatkozata

A beszédési megbízás teljesítésének további feltételei:

- a) A beszédési megbízás alapján teljesíthető összeg felső értékhatára: a teljesítést igazoló dokumentum alapján kiállított számla összege magyar forintban vagy devizában.
- b) A beszédési megbízás benyújtásának időpontja: a teljesítésigazolás mellékletében szereplő számlában megjelölt fizetési határidő lejártát követő 5. banki naptól.

¹ A felhatalmazás időtartama a szerződés aláírásának napjától a szerződésben vállalt fizetési határidő lejártát követő harmincadik (30.) napig terjed.

- c) A felhatalmazás a felhatalmazó levél hatályának időtartama alatt csak a Kedvezményezett írásbeli hozzájárulásával vonható vissza.

Kelt. Budapest, 201. 2. hó nap

.....
Fővárosi Csatornázási Művek Zrt.
Fizető fél (számlatulajdonos)

Záradék

A fentieket a Budapest Bank Zrt., mint a Fizető fél (számlatulajdonos) számlavezető pénzforgalmi szolgáltatója -án nyilvántartásba és az abban foglaltakat tudomásul vette.

Kelt. Budapest, 201. hó nap

.....
Budapest Bank Zrt.
Számlavezető pénzforgalmi szolgáltató